

Proyecto obras de teatro¹

Fundamentación:

La participación en situaciones de teatro leído potencia ciertas habilidades básicas de lectura, específicamente la toma de decisiones cuando se lee en voz alta en función de la comprensión e interpretación de situaciones narrativas, dar a la propia voz los matices propios del personaje cuyos parlamentos se están leyendo. Este proyecto articula propuestas de lectura y escritura en torno a las obras teatrales y crea una situación invaluable como lo es la tarea de “Leer para otros”, no quedando en el mundo individual abriéndola hacia otros.

Propósitos:

- ▶ Brindar variadas situaciones de lectura de obras teatrales que permitan a los alumnos alcanzar fluidez lectora e interpretar textos completos.
- ▶ Propiciar situaciones de escritura de textos no ficcionales que se vinculen con el hecho teatral.

Objetivos:

- ▶ Obtener fluidez en la lectura de textos completos.
- ▶ Reflexionar sobre el uso de signos gráficos y de puntuación.
- ▶ Escribir distintos textos no ficcionales, atendiendo al proceso de su producción.

¹ Este proyecto fue elaborado por las profesoras de Lengua y Literatura de los colegios secundarios de la localidad de Macachín: Instituto Manuel Belgrano, EPET N° 1 y Colegio 20 de Noviembre. Dicho proyecto está destinado a alumnos de 1° Año de la Educación Secundaria.

Ejes, saberes y alcances

Eje: Literatura

Escucha atenta y lectura frecuente de textos literarios (teatro) de autores del país, e incorporación paulatina de procedimientos del discurso literario y del género trabajado. De este modo se propicia la interpretación, el disfrute, la confrontación de opiniones, la recomendación y el inicio de un itinerario personal de lectura con la orientación del docente.

Esto supone:

En las obras de teatro:

- reconocer la acción, el conflicto, los personajes, sus motivaciones y sus relaciones;
- diferenciar entre los parlamentos de los personajes y las acotaciones (analizar su función) y reconocer su estructura externa;
- hacer referencia al autor y al contexto de producción y de recepción de la obra(espectáculo teatral);
- representar, cuando se considere oportuno, escenas de las obras leídas o de recreación colectiva.

Producción de textos de invención, que ayuden al alumno, a desnaturalizar su relación con el lenguaje.

Esto supone:

- reelaborar relatos a partir de consignas que propicien la experimentación, la originalidad y la diversidad de respuestas para una misma propuesta (por ejemplo, expansión por medio de descripciones o de otros episodios, inclusión de diálogos).

Producción de textos que refieran a las obras leídas o escritas (ficha bibliográfica, invitaciones, nota de pedido, afiches publicitarios y programas).

Eje: Reflexión sobre la lengua (sistema, norma y uso) y los textos

El conocimiento de algunas reglas de la ortografía correspondientes al vocabulario cotidiano y escolar.

Esto supone:

- recuperar en situaciones de escritura, reglas ortográficas aprendidas en años anteriores;

La reflexión acerca de los usos correctos y del sentido de algunos signos de puntuación.

Esto supone:

- recuperar en situaciones de escritura, reglas de puntuación aprendidas en años anteriores;
- conocer los diferentes usos y emplear: los puntos suspensivos, los dos puntos, las comillas, entre otros.

Eje: Comprensión y producción oral

Participación en conversaciones sobre temas propios del área a partir de informaciones provenientes de diversas fuentes.

Esto supone:

- Realizar aportes a partir de referencias a fuentes consultadas.

Eje: Lectura y producción escrita

Participación asidua en prácticas de lectura de textos

Esto supone:

- poner en juego estrategias de lectura adecuadas al género del texto y al propósito lector: consultar elementos del paratexto, reconocer la intencionalidad, relacionar la información de los textos con sus conocimientos, realizar anticipaciones – cuando sea pertinente-, detectar la información relevante, realizar inferencias y establecer relaciones entre el texto, las ilustraciones.
- identificar en los textos narrativos, la secuencialidad, la causalidad de las acciones, las diferentes voces; monitorear los propios procesos de comprensión, y mejorar los espacios vacíos de interpretación, a través de la relectura, la interacción con el docente y los pares,
- Leer con fluidez frente a un auditorio, en situaciones que le den sentido a esa práctica.

Participación asidua en procesos de escritura de textos no ficcionales, en situaciones comunicativas simuladas, en pequeños grupos o de manera individual, referidos a temas específicos del área.

Esto supone:

En todas las situaciones de escritura:

- Redactar realizando por lo menos un borrador del texto previamente planificado, teniendo en cuenta el género, el tema y el propósito, la redacción correcta de las oraciones, la segmentación en párrafos, la normativa ortográfica y la puntuación, empleando un vocabulario amplio, preciso y adecuado, y términos específicos.
- Revisar el texto producido tomando en cuenta las observaciones del docente y de sus pares en relación con: el desarrollo del/de los tema/s y la organización de las ideas, el uso de conectores y de los signos de puntuación; la sintaxis, el léxico y la ortografía; la existencia de digresiones, redundancias y repeticiones innecesarias.

Primera etapa. (Situaciones de lectura, escritura y reflexión sobre el lenguaje a partir de diversas obras de teatro).

Textos seleccionados para trabajar:

- “El logro del ogro” de Adela Basch.
- “Al pan pan” de Fabián Sevilla.
- “Hay una sopa en mi mosca” de Fabián Sevilla.
- “Hombre que ladra no muerde” de Fabián Sevilla.

SESIÓN 1

Obra para esta sesión:

- “El logro del ogro” de Adela Basch.

Punto de partida

(Mostrar distintas imágenes donde puedan apreciar escenarios, actores, vestuario, espectadores, etc.)

- a) *Observá detenidamente las imágenes y describí los distintos elementos que encontrás en ellas.*
- b) *¿Alguna vez fueron al teatro o vieron alguna representación teatral en la televisión? ¿Qué obras? Cuenten su experiencia.*
- c) *¿Es lo mismo presenciar una representación teatral de una obra que ver una película en el cine basada en esa obra? ¿Qué será lo que cambia para el espectador?*
- d) *¿En qué situaciones es posible decir que alguien está “**haciendo teatro**”? o “**hacerse el artista**”, “**sos un personaje**”, etc.*

Antes de la lectura: presentación de la obra “El logro del ogro” de Adela Basch.

Preguntas orales:

- ¿Qué ideas les sugiere el título de la obra? ¿Sobre qué creen que tratará?*
- ¿Conocen o recuerdan a la autora? ¿Qué obras leyeron suyas?*

(Lectura en voz alta de la obra seleccionada a cargo del docente)

Para conversar:

- *Ahora que ya conocimos la obra ¿Se relaciona en algo a lo que ustedes habían imaginado a partir de su título?*
- *¿Se parece en algo a la/s obra/s anteriormente leídas de la autora?*
- *¿Qué motiva la confusión entre la directora y los personajes?*
- *¿Qué elementos propios del lenguaje teatral nombran?*
- *Si tuviesen que contarle a alguien de qué se trata esta obra ¿Qué dirían?*

(Lectura y escritura)

- *Sistematización de términos propios del género.*
- *Señalen en “El logro del ogro” los elementos propios del lenguaje teatral que encuentran en esta obra, como por ejemplo: “directora de teatro”, “actor”, “actriz”, “vestuario”, entre otros.*
- *Exploración de la estructura del texto: marquen título, personajes, descripción de la escena, parlamentos, acotaciones, actos, entre otros. (Dependerá de los elementos que hayan reconocido y recordado los alumnos en la conversación previa).*

- *A partir de los términos propios del género (tanto de la estructura como del contenido), elaboración de un glosario.*

SESIÓN 2:

Cada alumno cuenta con el material de lectura individual de Teoría y obras. El material teórico contiene los siguientes textos:

- *Lectura de manera individual y formulación de preguntas al texto por parte de los alumnos, con el fin de ir completando el glosario. La idea es que se manifieste la comprensión del texto a partir de la formulación de interrogantes. Por ejemplo, para el primer párrafo, se podría formular: ¿qué distingue al género teatral de los demás géneros?*

No hay teatro sin espectadores

- *El género teatral, a diferencia de los demás géneros literarios, no se completa con la lectura. Las poesías, los cuentos y las novelas cierran el círculo de la comunicación con cada lector que se acerca ellos. Las obras de teatro, en cambio, si bien pueden ser leídas, han sido escritas para la representación. Es en el espacio escénico, en la voz y en el cuerpo de los actores donde la obra toma su verdadera dimensión. Así como no hay literatura sin lectores, tampoco hay teatro sin espectadores.*

Parlamentos y acotaciones

- *El autor teatral, cuando escribe, tiene en cuenta que algunos de sus textos serán dichos por los actores, mientras que otros serán leídos por el director de la puesta, el escenógrafo y los propios actores (o un simple actor). Así, distingue los parlamentos, que serán dichos por los actores en el momento de la representación, de las acotaciones. Las acotaciones son guías para la puesta en escena y, por lo tanto, aparecen escritas entre paréntesis. Por ejemplo, en la obra “Al pan pan” se pueden encontrar acotaciones como: (Busca entre sus productos), (Fastidiado), (Irónico).*

Las divisiones internas de una obra

- *Toda obra teatral tiene divisiones internas. La división en actos se relaciona con la estructura de la obra y, en particular, con el desarrollo de los conflictos. Así como las novelas se dividen en capítulos, las obras*

teatrales se dividen en actos. El fin de cada acto suele marcarse con la caída del telón o el oscurecimiento de la escena. Hay una mosca en mi sopa tiene un solo acto. Los actos pueden estar divididos en cuadros y escenas. Cada vez que cambia el lugar representado, se produce un cambio de cuadro. Cuando cambian los personajes que participan del diálogo, se pasa a otra escena. Esta división no es importante para los lectores o espectadores, sino que es útil para el director y los actores al momento de ensayar.

- ✓ *Recurriendo a las preguntas formuladas al texto, seleccioná la información que te sea útil para completar las siguientes definiciones y realizá las reformulaciones necesarias. Así te quedará un mini-diccionario, es decir, una lista de términos, ordenados alfabéticamente, con sus respectivos significados y algunos ejemplos.*

Acotación:

.....

Acto:

.....

Escena:

.....

Parlamento:

.....

Representación:

.....

Ampliar el glosario iniciado en la sesión anterior.

*Como cierre de la primera sesión, completar de manera individual una **Ficha de la obra leída por el docente.***

TÍTULO

AUTOR

PERSONAJES: Nombres - Características.

ARGUMENTO

BIOGRAFÍA DE LA AUTORA: Adela Basch es una escritora argentina de literatura infantil y juvenil. Nació en Buenos Aires el 23 de noviembre de 1946.

Continuá brevemente la biografía de la autora con información como títulos de sus obras o libros, premios que ha recibido, fecha de nacimiento, entre otros.

SESIÓN 3

Obras para esta sesión:

- “Al pan pan” de Fabián Sevilla
- “Hay una mosca en mi sopa” de Fabián Sevilla.

En esta segunda sesión se les comunica a los alumnos que, como cierre del proyecto, se van a conformar grupos para realizar una función de teatro leído.

- *Lectura colectiva de las obras seleccionadas. Todos los alumnos contarán con las obras y se leerá de manera grupal en el aula. Las lecturas estarán a cargo del docente y de los alumnos, que comenzarán a leer y a interactuar como personajes de las obras. El resto seguirá la lectura de manera silenciosa. Se acordarán qué personajes leer y podrán realizarse más de una lectura de cada obra, intercambiando alumnos y personajes.*
- *Comentario entre todos sobre: lugar donde se desarrollan, personajes, conflicto, entre otros.*
- *Preguntas orientadoras como: ¿Por qué no logran comunicarse los personajes? ¿Hay recursos humorísticos que aparecen en ambas obras? ¿Cuál es el conflicto que podés reconocer en “Al pan pan”? ¿Y en “Hay una mosca...”? ¿Qué similitudes y diferencias pueden establecer en relación a: cantidad de actores, actos, escenas, vestuario que se imaginan, etc.?*

- *Consigna de escritura:* Elaborará un cuadro de doble entrada en el cual compares ambas obras leídas con respecto a: actos, cantidad de personajes, lugar de desarrollo, conflicto. Dicho cuadro servirá como pretexto para la puesta en escena.
- *Como tarea, cada alumno realizará la ficha individual de cada obra.*

TÍTULO

AUTOR

PERSONAJES: Nombres - Características.

ARGUMENTO

BIOGRAFÍA DEL AUTOR. ACÁ SERÍA NECESARIO TOMAR A LA AUTORA DEL TEXTO TRABAJADO. Fabián Sevilla nació en Mendoza, es escritor de teatro, cuentos y novelas para niños y adolescentes.

Continuá brevemente la biografía del autor con información como títulos de sus obras o libros, premios que ha recibido, fecha de nacimiento, entre otros.

SESIÓN 4

Obra para esta sesión:

- *“Hombre que ladra no muerde” de Fabián Sevilla*

Luego de la lectura de la obra a cargo del docente, se realizan preguntas orales para realizar una lectura por escaneo. Dada la similitud de esta obra con las otras anteriormente leídas, se ahondará en su característica diferenciadora.

-¿Qué elemento fantástico aparece en esta obra que la diferencia de las demás leídas del mismo autor?

- ¿Que acontecimiento desencadena este suceso?

Luego, trabajar oralmente. Reflexionar a partir de la pregunta: ¿Qué hace el que se ocupa de... (La coreografía, el vestuario, la escenografía, etc.)? A modo de introducción para la realización de la consigna escrita.

JUEGO DE ROLES

Consignas escritas:

Imaginá que sos: el vestuarista de la obra “Hombre que ladra no muerde” y debés caracterizar el vestuario de cada uno de los personajes ¿cómo organizarías la vestimenta de cada uno de ellos? ¿Y si la obra fuera otra, con qué ropa nos encontraríamos?

Ahora sos: **el escenógrafo**. Hacé una lista del mobiliario necesario para el desarrollo de la obra.

Ahora sos: **el sonidista** y encargado de los sonidos ¿qué sonidos, ruidos, música deberían escucharse para crear la ambientación necesaria de acuerdo a la obra?

Imaginá que te convertís en un colaborador de Fabián Sevilla – el autor de la obra – y te pide que inventes y agregues dos personajes más a la obra “Hombre que ladra no muerde”. ¿Quiénes se te ocurren que pueden aparecer en escena, en qué momento y por qué? (Ejemplo: otro hombre-perro, un perro-hombre, otro animal, un vendedor de comida, un visitador médico, etc.)

Escribí un diálogo de estos personajes en el lugar de la obra que te parezca más divertido, siguiendo siempre el tono del texto (en este caso humorístico, disparatado). Debés respetar los signos de puntuación como la raya de diálogo y agregar acotaciones.

Como cierre se podría socializar lo realizado por los alumnos y compartir cómo se los imaginaron según su propia visión.

SESIÓN 5

Tonos y matices de la voz

Elegir una de las obras de F. Sevilla, tener en cuenta las aclaraciones que aparecen entre paréntesis, es decir, las acotaciones y completar el siguiente cuadro. Para ello, escribí la acotación en la primera entrada y luego señalá con una cruz si se refiere a una acción, estado de ánimo, tono de voz, gesto y para quién está dirigida.

Acotación	Acción	Estado de ánimo	Gesto	Tono de voz

Chela (Enojada)		X		
Pronuncia con mucha intensidad la “X”				X

Luego de observar el cuadro, reflexionar con los alumnos sobre los posibles destinatarios de las distintas acotaciones (¿están escritas para orientar al actor, al vestuarista, al sonidista?)

EL JUEGO DE LAS VARIACIONES

Encontrar tonos y matices en la propia voz.

(Tener carteles con distintas palabras y expresiones, que califiquen el carácter, la emoción o el estado de ánimo con que hablan los personajes, como por ejemplo: enojado, desganado, agradecido, juguetón, quejoso, etc.

Otros con distintos parlamentos pertenecientes a las obras leídas).

Dinámica de la actividad:

Cada participante tomará uno de cada uno y deberá realizar lo que se solicita en ellos.

SESIÓN 6

Signos de puntuación

- *Rastreo de ideas previas sobre el sentido de los signos de puntuación que se usan para “cerrar oraciones”: punto, signos de exclamación e interrogación y puntos suspensivos.*
- *Lectura de algunos fragmentos de las obras (seleccionados por el docente) centrando la atención en la entonación y pausas dadas por los signos.*

- *Consigna oral para los alumnos: Elijan en pareja una obra de las anteriormente leídas y seleccionen un fragmento de la misma. Léanla de manera individual y silenciosa a modo de ensayo. Luego léanla en voz alta para todo el grupo respetando los signos de puntuación que marcan la entonación de cada oración.*

El énfasis y la repetición

-Búsqueda, en las obras leídas, de otros signos o marcas que indican un tono más alto de voz tales como, guiones para separar palabras en sílabas y negritas. Además, frases o palabras que se repiten. Considerar si se leen de la misma manera o no.

Consigna escrita: Transcribir en la carpeta los fragmentos seleccionados para ejemplificar sobre las diferencias de entonación. Al transcribirlo, respetar todos los signos de puntuación utilizados. Señalar estos últimos con diversos colores.

Segunda etapa. (Preparación de una presentación de teatro leído)

SESIÓN 7

- *Dependiendo de la cantidad de personajes de cada obra y de alumnos del curso, se conformarán grupos de trabajo. El docente distribuirá entre los grupos las obras leídas.*
- *Selección de los personajes y de los distintos roles asumidos por sus integrantes (pueden participar en la conformación del vestuario, escenografía o musicalización).*
- *Cada uno leerá en voz alta solo el parlamento –dejando de lado las acotaciones- que corresponda a su personaje a modo de ensayos con la guía del docente.*

SESIÓN 8

Escritura de textos no ficcionales por grupo.

Se respetan los grupos anteriormente organizados y las obras designadas. A cada grupo le corresponderá la escritura de una clase de texto no ficcional que se relaciona con la representación de una obra de teatro.

Suponiendo que se organizaron 4 grupos, consigna escrita para cada uno de ellos:

GRUPO 1: Escritura de las invitaciones

¿A quiénes les gustaría invitar a la representación del teatro leído? Decidan si la representarán solo para los chicos de la escuela o también para su familia y amigos. Una vez que lo hayan decidido tendrán que elaborar las invitaciones. Es importante que en las invitaciones quede claro cuál es el motivo, en este caso, la función de teatro leído. No debe faltar el lugar, el día y la hora en que tendrá lugar la función. El título de la obra y hacia qué público está dirigida. Escribanlas y agréguele una ilustración alusiva.

GRUPO 2: Escritura de nota de pedido

Supongamos que quieren representar la obra fuera de la escuela y van a tener que pedir autorización. Las notas de pedido de autorización tienen un formato particular.

Para escribir la nota tengan en cuenta los siguientes datos que debe incluir:

El destinatario, es decir, el nombre y el cargo de la persona a quien le hacen el pedido. Ejemplo:

Señor Director de la Escuela...

Prof....

El encabezado de la nota debe ser formal (como muestra el ejemplo anterior). Luego escriben el motivo de la solicitud (aquí deben explicar que son alumnos de la escuela que están preparando la representación de una función de teatro leído, a quiénes piensan invitar, etc.). A continuación formulan el pedido propiamente dicho: hay que dejar en claro qué es lo que se pide (una autorización o permiso para usar el salón de actos, el gimnasio o el espacio que sea) indiquen horario y fecha. El saludo final es muy importante y por último la firma (Alumnos de...año de la Escuela...).

GRUPO 3: Escritura de afiches de promoción

Para promocionar la obra de manera abierta, además de las invitaciones, pueden realizarse afiches y colgarlos en la escuela para que todos puedan verlos y enterarse de la obra. Los afiches de promoción de un espectáculo tienen que llamar la atención y poder leerse rápidamente y desde lejos: por eso es importante que su formato sea amplio, que los colores sean atractivos y que las letras sean grandes.

Hay información que no puede faltar: el título de la obra, el día, la hora y el lugar donde se hará la función.

GRUPO 4: Escritura de programas

El día de la función, antes de empezar la presentación y mientras la gente va llegando, se entregan programas de mano. Son textos que se ofrecen al público a medida que se acomoda para ver la función. En ellos se incluyen información sobre la obra, sobre el autor, alguna síntesis que explique de qué se va a tratar. También aparece información sobre quiénes trabajaron en ella: quiénes representan cada personaje, quién es el vestuarista, escenógrafo, musicalizador.

SESIÓN 9

Se respetan los grupos anteriormente organizados y las obras designadas.

- *Realización de una lectura de la obra por grupo.*
- *Ensayos sucesivos con la guía del docente. Indicaciones tales como: “sigan la lectura de manera silenciosa y atenta para saber cuándo deben intervenir”, “cuando lean el parlamento que les corresponde, tomen en cuenta las acotaciones como si estuvieran representando la obra”, entre otras.*
- *Realización de un ensayo general. En esta instancia todos los alumnos podrán hacer aportes con el propósito de mejorar la lectura.*
- *Concreción de la función de teatro leído en el aula, para el resto del curso y para el docente.*